

Emërtimi dhe Forma ligjore	"KOLEGJI AMERIKAN I TIRANËS" SH.P.K
NIPT -i	L 11928003 V
Adresa e Sellsë	Rruga "Jordan Misja" Tiranë
Data e krijimit	23 Korrik 2011
Nr. i Regjistrimit Tregëtar	27716
Veprimtaria Kryesore	Institucione Jopublike Arsimore Parauniversitare e Universitare.

PASQYRAT FINANCIARE

(Në zbatim të Standarteve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar dhe
Ligjit Nr. 9228 Datë 29.04.2004 Për Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare)

Viti 2013

Pasqyrat Financiare janë individuale	Individuale
Pasqyrat Financiare janë të konsoliduara	JO
Pasqyrat Financiare janë të shprehura në	Lekë
Pasqyrat Financiare janë të rumbullakosura në	Lekë
Periudha Kontabël e Pasqyrave Financiare	Nga 01.01.2013 Deri 31.12.2013
Data e mbylljes së Pasqyrave Financiare	10 Shkurt 2014



Kolegji Amerikan i Tiranës

L 11928003 V

Pasqyra e Bilancit për vitin ushtrimor të mbyllur më dt. 31.12.2013

Nr.	AKTIVET	Shenime shpjegues		
			31 Dhjetor 2013	31 Dhjetor 2012
I	Aktive Afatshkurtra			
1	Mjetet Monetare		6,784,627	5,131,530
2	Derivate dhe Aktive Finc. te mbajtur per tregtim			
a)	Derivativet			
b)	Aktivet e mbajtur per tregtim			
	Totali		6,784,627	5,131,530
3	Aktive afatshkurter			
a)	Llogari kerkesa te Arketueshme (kliente)		3,723,355	0
b)	Llogari kerkesa te arketueshme tjera		0	100,000
	- Kerkesa ndaj organizmave shteterore		0	100,000
	- Kerkesa te tjera			
c)	Instrumente te tjera borxhi			
d)	Investime afatshkurter financiare			
	Totali		3,723,355	100,000
4	Inventari			
a)	Lendet e para e materiale ndihmese			
b)	Prodhimi ne proces			
c)	Produkte te gatshme			
d)	Mallra per rishitje			
e)	Parapagesat per furnizime			
	Totali		0	0
5	Aktive Biologjike afatshkurter			
6	Aktive Afatshkurtra te mbajtur per shitje			
7	Parapagime dhe shpenzime te shtyra			
	Total i Aktiveve Afatshkurtra		10,507,982	5,231,530
II	Aktive Afatgjata			
1	Investime financiare afatgjata			
a)	Aksione dhe pjesemarrje te tjera ne njesi te kontrolluara			
b)	Aksione dhe investime te tjera ne pjesemarrje			
c)	Aksione dhe letra te tjera me vlere			
ç)	Hua te dhena afat gjate			
	Totali		0	0
2	Aktive Afatgjata Materiale			
a)	Toka			
b)	Ndertesa (neto)			
c)	Makineri dhe pajisje			
ç)	Aktive te tjera afatgjata materiale(VL kontabel)			
	Totali		0	0
3	Aktive Biologjike Afatgjate			
4	Aktive Afatgjata Jomateriale		0	0
a)	Emri i mire			
b)	Shpenzimet e zhvillimit			
c)	Aktive te tjera afatgjata jomateriale			
	Totali		0	0
5	Kapitali aksionar i papaguar			
6	Aktive te tjera afatgjata (ne proces)			0
	Totali i Aktiveve Afatgjata		0	0
	TOTALI AKTIVEVE		10,507,982	5,231,530



Kolegji Amerikan i Tiranës

L 11928003 V

Pasqyra e Bilancit për vitin ushtrimor të mbyllur më dt. 31.12.2013

Nr.	PASIVET DHE KAPITALI	Shenime shpjegues		
			31 Dhjetor 2013	31 Dhjetor 2012
I	Pasivet Afatshkurta			
1	Derivativet			
2	Huamarrjet afat shkurter		0	0
a)	Huate dhe obligacionet afatshkurtra			
b)	Kthimet/Ripagimet e huave afatgjata			
c)	Bono te konvertueshme			
	Totali		0	0
3	Detyrime afat shkurter			
a)	Detyrime per tu paguar (furnitoreve)		1,080,000	
b)	Detyrime per tu paguar ndaj punonjesve		1,617,162	531,125
c)	Detyrimet ndaj institucioneve tatimore		1,692,448	880,910
ç)	Detyrime te tjera afat shkurter		432,552	
d)	Parapagimet e arketueshme		92,250	
	Totali		4,914,412	1,412,035
4	Grantet dhe te ardhura te shtyra			
5	Provizionet afatshkurtra			
	Pasive Totale Afatshkurtra		4,914,412	1,412,035
II	Pasivet Afatgjata			
1	Huate afatgjata			
a)	Hua, bono dhe detyrime nga qeraja financiare			
b)	Bonot e konvertueshme			
	Totali		0	0
2	Huamarrje te tjera afatgjata			
3	Provizionet afatgjata			
4	Grandet dhe te ardhura te shtyra			
	Pasive Totale Afatgjata		0	0
	Totali i pasiveve		4,914,412	1,412,035
III	Kapitali			
1	Akisonet e pakices			
2	Kapitali i aksionereve te shoqerise meme			
3	Kapitali i aksionar		100,000	100,000
4	Primi i aksionit			
5	Njesite ose aksionet e thesarit			
6	Rezerva statutore			
7	Rezerva ligjore			
8	Rezerva te tjera			
9	Fitimi i pashperndare		3,719,495	2,704,337
10	Fitimi (humbje) e vitit financiar		1,774,075	1,015,158
	Totali i Kapitalit		5,593,570	3,819,495
	TOTALI I PASIVEVE DHE KAPITALIT		10,507,982	5,231,530



Pasqyra e te ardhurave dhe shpenzimeve per periudhen e mbyllur me dt. 31.12.2013

Nr.	Pershkrimi	Shenime shpjegues	31 Dhjetor	
			2013	2012
1	Shitje neto		6,992,700	7,475,421
	Export			
2	Te ardhura te tjera		2,553	290
3	Ndryshimet ne inventarin e Produktit te Gatshem dhe Produktit ne Proces			
4	Puna e kryer nga njesia ek. per qellime te veta			
5	Mallra, lendet e para dhe sherbimet		(1,222,336)	(234,510)
a)	Mallra e materiale			
b)	Qira		(1,200,000)	(120,000)
c)	Energji, Uje			
d)	Sherbime Roje			
e)	Siguracione			
f)	Transport dhe karburant			
g)	Riparime mirembajtje			
h)	Telefona, internet, posta			
i)	Shpenzime profesionale			
j)	Nen-kontraktore			
k)	Taksa, tatime dhe te ngjashme		(12,420)	(12,420)
l)	Te Tjera		(9,916)	(102,090)
6	Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit			
7	Shpenzimet e personelit		(3,800,138)	(6,103,043)
a)	Pagat		(3,276,286)	(5,171,190)
b)	Shpenzimet e sigurimeve shoqerore		(523,852)	(931,853)
c)	Shpenzimet te tjera per personelin			
8	Zhvleresime dhe amortizimi			
	Fitimi (humbja) nga veprimtarite e shfrytezimit		1,972,779	1,138,158
9	Te ardhurat/shpenzimet fin. nga njesi. kontrolluara			
10	Te ardhurat/shpenzimet fin. nga pjesemarrjet			
11	Te ardhura dhe shpenzime financiare		(1,585)	
11/a	Te ardhura/shpenz. finan. nga investime financiare			
11/b	Te ardhura dhe shpenzime financiare nga interesi		(1,585)	
11/b	Fitimi dhe humbje nga kursi i kembimit			
11/b	Te ardhura dhe shpenzime te tjera financiare			
	Totali i te ardhurave dhe shpenzimeve financiare		1,971,194	1,138,158
	Fitimi (humbja) para tatimit			
	Tatim mbi fitimin	1,971,194	197,119	123,000
	Fitim (humbje) neto e vitit financiar		1,774,075	1,015,158
	Pjesa e fitimit neto per aksionaret e shoqerise meme			
	Pjesa e fitimit neto per akisoneret e pakices			

Pasqyra e Fluksit Monetar - Metoda Indirekte

Nr	Pasqyra e fluksit monetar - Metoda Indirekte	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Fluksi i parave nga veprimtaria e shfrytezimit			
	Fitimi para tatimit	1,971,194	1,138,158
	Rregullime per :		
	Amortizimin		
	Riklasifikim i llog te AAM		
	Te ardhura nga Investimet		
	Shpenzime per interesa		
	Rritje/renie ne tepricen e kerkesave te arketueshme nga aktiviteti si dhe kerkesa te tjera te arketueshme	3,723,355	1,649,485
	Rritje/renie ne Tepricen e inventarit		
	Rritje/renie ne Tepricen/parapagime dhe shpenz te s		
	Rritje/renie ne tepricen e detyrimeve, per tu paguar nga aktiviteti	3,502,377	334,286
	MM te perfituara nga aktivitetet		
	Interesi i paguar		
	Tatim mbi fitimin i paguar	- 197,119 -	- 123,000 -
	MM neto nga aktivitetet e shfrytezimit		
Fluksi monetar nga veprimtarite investuese			
	Blerja e njesise kontrolluar X minus parate e Arketuara		
	Blerja e aktiveve afatgjata materiale		
	Te ardhura nga shitja e paisjeve		
	Interesi i arketuar		
	Dividentet e arketuar		
	MM neto te perdoruara ne veprimtarite investuese		
Fluksi monetar nga aktivitetet financiare			
	Te ardhura nga emetimi i kapitalit themeltar		
	Kapitali themeltar	100,000	
	Te ardhura nga huamarrje afatgjata		
	Pagesat e detyrimeve te qerese financiare		
	Dividente te paguar		
	MM neto e perdorur ne veprimtarite Financiare		
	Rritja/Renia neto e mjeteve monetare	1,653,097	2,998,929
	Mjetet monetare ne fillim te periudhes kontabel	5,131,530	2,132,601
	Mjetet monetare ne fund te periudhes kontabel	6,784,627	5,131,530

Kolegji Amerika i Tiranes

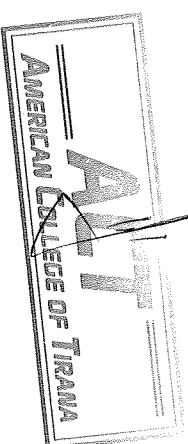
Pasqyra e rezultatit tatimor per periudhen e mbyllur me dt. 31.12.2013

		31 Dhjetor 2013	31 Dhjetor 2012
1	HUMBJE E MBARTUR	0	
a	Nga viti		
b	Nga viti		
c	Nga viti		
2	Fitimi neto para tatimit	1,971,194	1,138,158
3	Shpenzime te panjohura fiskalisht	0	91,842
a	Amortizim pertej normave te lejuara		
b	Shpenzime jo te zbritshme (*)	0	0
c	Gjoba penalitete	0	91,842
d	Provizione		
e	Te tjera		
4	Fitimi I tatueshem	1,971,194	1,230,000
5	Minus humbjen e mbartur	0	0
6	FITIMI I TATUESHEM	1,971,194	1,230,000
	Tatimi mbi fitimin	197,119	123,000
	Parapagime gjate vitit	123,000	
	Balanca per tu paguar (rimbursuar)	74,119	0
			123,000



Kolegji Amerikan i Tiranës
Pasqyra e ndryshimeve ne kapital 2013

	Kapitali aksionar	Primi aksionit	Aksione thesari	Rezerva stat.ligjore	Rezerva te Tjera	Fitimi pashperndare	TOTALI
I Pozicioni me 01 Janar 2012	100,000					2,704,337	2,804,337
1 Fitimi neto per periudhen kontabel						1,015,158	1,015,158
2 Dividentet e paguar							0
3 Rritja rezerves kapitalit							0
4 Emetimi aksioneve							0
II Pozicioni me 31 Dhjetor 2012	100,000	0	0	0	0	3,719,495	3,819,495
A Efekti ndryshimeve ne politikat kontabel						0	0
B Pozicioni i rregulluar	100,000	0	0	0	0	3,719,495	3,819,495
1 Fitimi neto per periudhen kontabel						1,774,075	1,774,075
2 Dividentet e paguar							0
3 Emetimi kapitali aksionar							0
4 Aksione te thesari te riblera							0
5 Rritja rezerves kapitalit							0
III Pozicioni me 31 Dhjetor 2013	100,000	0	0	0	0	5,493,570	5,593,570



INFORMATATA DHE SQARIME TE NEVOJSHME

Shoqeria "Kolegji Amerikan i Tiranes" Sh.p.k eshte krijuar dhe regjistruar ne QKR ne vitin 2011 .
Veprimtaria e saj rregullohet sipas dispozitave perkatese te ligjit Nr.9901 dt .14 Prill 2008.

"Per shoqerine tregtare" si dhe nga statuti I saj.

"Kolegji Amerikan i Tiranes"Sh.p.k eshte shoqeri me pergjegjesi te kufizuar me NIPT L 11928003 V
Kapitali I shoqerise eshte 100.000 leke ,I ndare ne 100 kuota me vlere nominale 1000 leke secila
Selia e shoqerise eshte ne adresen Rr."Jordan Misja " Tirane

Pasqyrat financiare jane pergatitur ne perputhje me Standartet Kombetare te Kontabilitetit ,te cilat
perbehen nga rregullat dhe interpretimet ne perputhje me ligjin nr.9228 dt 29.04.2004"Per kontabilitetin
dhe Pasqyrat Financiare"

Te dhenat aktuale dhe krahasuese jane prezantuar ne mije leke Shqiptare qe eshte monedha raportuese
e shoqerise.

Aktivitet afatgjata jane mbajtur ne librat e shoqerise me koston e tyre historike minus amortizmin e
akumuluar.

Arka , banka dhe ekuivalentet e tyre te emertuar ,zerat e tjere monetare , aktivet dhe pasivet ne monedhe
te huaj jane konvertuar ne leke duke perdorur kursin e shpallur nga Banka e Shqiperise ne daten e
mbylljes se periudhes ushtrimore.Diferencat e rezultuara nga konvertimi jane perfshire ne pasqyren
e ardhura - shpenzimeve te Shoqerise.

Njohja e te ardhurave dhe shpenzimeve

Te ardhurat jane njohur ateher kur shoqeria do te kete te mundur te marre perfitime ekonomike dhe keto
perfitime mund te vleresohen me siguri (dhe jo domosdoshmerisht kur jane arketuar)

Shpenzimet jane njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve ateher kur kane ndodhur (dhe jo
domosdoshmerisht kur eshte paguar) Dhe ne zerat e shpenzime kemi nje diference qe eshte regjistruar
ne Aktiv Parapagime dhe shpenzime te shtyra

Te ardhurat dhe shpenzimet jane regjistruar ne pasqyrat financiare te periudhes se ciles ato I perkasin.

Tatimi mbi fitimin jane llogaritur ne perputhje me dispozitat e ligjit per tatimin mbi te ardhurat ne
Republiken e Shqiperise .Shpenzimet per tatimin mbi fitimin perfshijne gjithë detyrimet per tatimin mbi
fitimin e ketij viti ushtrimor .Tatimi mbi fitimin e ketij viti ushtrimor eshte llogaritur me 10% te fitimit
te tatueshem sipas normave fiskale ne Shqiperi.

Arka , banka dhe likuiditetet e tjera jane likuiditete ne monedhe vendi dhe te huaj.

F I R M A

D R E J T U E S I

